

Raadioleht

Ilmub 26. juunist 1927

Nr. 31 (1857)

27. JUULI - 2. AUGUST 1992 Eesti

nädalaleht

Hind 25 senti

Neile, kes soovivad tellida "Raadiolehte", teatame, et tellimusi hakatakse vastu võtma alates 1. septembrist! Tellimishind üheks kuuks on 1 kroon ja 20 senti.

25. JUULIL ALUSTAB OLÜMPIARAADIO.

Kell 21 algab ülekanne Barcelona suvemängude avapidustustelt.

ALATES 26. JUULIST KUNI 9. AUGUSTINI ON OLÜMPIARAADIO EETRIS 16 TUNDI - KELLA KÜMNEST HOMMIKUL KUNI KELLA KAHENI ÖÖSEL VIKERRAADIO LAINEL.

- Jätkame tutvumist Läti ajalooa E 10
- Rahvuste, rahvusriikide ja rahvusküsimuste kujunemisest Euroopas E 14

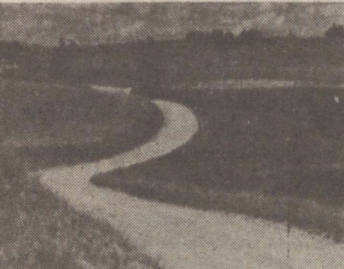


○ Oskar Lutsu lugusid E 17.30



○ Juubelijuttu Heino Aassaluga E 21

- Lohusuu valla olevik ja tulevik T 16
- Eesti inglise keele õpetajad oma keeleoskust täiendamas K 10
- Kes karistavad ja kaitsevad noorukeid Rootsis? K 14
- Esimese ameerika naishelilooja loomingut K 21
- Põllumajandusreformist



- N 10
- Laulab Dietrich Fischer-Dieskau N 12.15
- Uuest tööraamatust N 14



○ Muusikiline tund helilooja Raimo Kangro N 21

- Ühest analüütilise filosoofia esindajast Ludwig Wittgensteinist R 10
- Katkendeid jaapani kirjaniku, Nobeli preemia laureaadi Yasunari Kawabata romaanist "Mäe hääl" R 17.30
- Tiedemannide suguvõsa kokkutulekul L 14
- Laulavad Luciano Pavarotti ja Placido Domingo P 13
- VI rahvusvahelisest oreli-festivalist Tallinnas P 14.30 (ER IV programm)
- Võrumaa naljalood ja -laulud P 19

I PROGRAMM:

Kesklaanel -	Tallinn	290 m / 1035 kHz
	Tartu	247 m / 1215 kHz
	Orissaare	247 m / 1215 kHz
	Kohtla-Järve	225 m / 1332 kHz
	Pärnu	225 m / 1332 kHz
	Võru	225 m / 1332 kHz
Lühilainel -	Tallinn	50,6 m / 5925 kHz
Ultrahilainel -	Tallinn	4,23 m / 71,00 MHz
	Valgjärve	4,20 m / 71,36 MHz
	Orissaare	4,20 m / 71,45 MHz
	Kohtla-Nõmme	4,22 m / 71,12 MHz
	Pärnu	4,21 m / 71,24 MHz

Tallinna translatsioonivõrgu III programmil

II PROGRAMM VIKERRAADIO:

Kesklaanel -	Tallinn	422 m / 711 kHz
	Tartu	422 m / 711 kHz

E 27. JUULI

I PROGRAMM

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Leo Känd, muusika valib Tiina Kuningas
- 9.00 Uudised
- 9.15 TALUNÕUANNE
- 9.30 MILLEKS MUNITSIPAALMAA
- Kordame 28. aprillil kavas olnud saadet, milles tehakse juttu maast ja maaomanikest. Miks peab ka põllumajanduslikult kasutatav maa minema enne kohaliku omavalitsuse kätte ja alles seejärel omanike või nende järglaste omandusse? Saate on koostanud Kaijo Jaagura.
- 10.00 SILMARING
- Jätkame tutvumist Läti ajalooa. Valga I Keskkooli ajalooõpetaja Dainis Ozolins räägib venestamisest ja kapitalismi tekkest 19. sajandi lõpul.
- Saate toimetaja on Aime Napa.
- 10.30 Taani rahvamuusikat
- 11.00 Uudised
- 11.03 Carl Nielsen loomingut
- * Sümfoonia nr.2 op. 16 "Neli temperamenti".
- * Orkestridit "Aladdin" op.34.
- Mängib Göteborgi sümfooniaorkester Myung-Whun Chungi juhatusel.
- 12.00 Uudised

- 12.15 Liiklus. Teated
- 12.30 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS
- Mängib Vladimir Spivakov.
- 13.00 Meeleolumuusikat
- 14.00 ELUCIDIUM, IV
- Einar Laigna räägib rahvuste, rahvusriikide ja rahvusküsimuste kujunemisest Euroopas.
- 14.55 Saatekavateade
- 15.00 Uudised
- 15.15 Pärastlõunakontsert tšehhi muusikast
- 16.00 PÄEVATEE
- * Käidud teedelt. Oleme külas kauaaegsel kooliõpetajal Leonhard Saluveerel.
- * Olevipäevast räägib Johannes Rebane. Toimetaja on Liina Kusma.
- 16.30 Uusi heliülevõtteid Pärnu KEK-i kammerorkestrilt
- 17.00 Uudised
- 17.15 Laste muusika. Mängivad noored muusikud
- 17.30 ELUKALLIDUS. Oskar Lutsu lugusid loeb Endel Nõmberg
- 17.48 Eugen Kapi soololaule
- 18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)
- 18.00 Alban Bergi loomingut (225 ja 247 m, ULL)
- 18.30 "Silmaring" (kordus)
- 19.00 MAAILM TÄNA
- 19.15 Uut mele fonoteegis
- * Mauro Giuliani liiri laulud mängib Heiki Mätlik kitaril.
- * Niccolò Paganini Sonaadi viiulile ja kitar-

- rile nr.5 esitavad Ulrika Kristian ja Heiki Mätlik.
- * Paul Hindemithi Sonaadi soolotšellole op.25 nr.3 mängib Henry-David Varema.
- * Puhkpilliorkester "Tallinn" esitab Percy Aldridge Graingeri "Lincolnshire Posy" Ott Kase juhatusel ja John Morrissey "Music for Ceremony" Avo Otsa juhatusel.
- 20.00 PÄEVAKAJA
- 20.30 TÜDRUKUD! TÜDRUKUD!
- 21.00 MUUSIKALINE TUND. "Kõik sai alguse teatrist..."
- Juubelijuttu Heino Aassaluga ajab Helve Võsamäe.
- 22.00 - 24.00 Täna Eestimaa (290 ja 50,6 m):
- 22.00 eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 ingliskeelne saade.
- Lainel 225 ja 227m, ULL:
- 22.00 "Talunõuanne" (kordus)
- 22.15 Öhtukontsert Claude Debussy muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Ehtel Halliste, muusika valib Ivar Kannelmäe
- 9.00 Uudised
- 9.20 PÄIKESEJÄNKU
- 9.30 "Viitemikser" (kordus)
- 10.00 - 02.00 OLÜMPIARAADIO
- 2.00 - 4.00 VOA (Voice of America) Europe
- Ingliskeelne uudiste- ja muusikaprogramm.

III PROGRAMM

- 5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 9.30 Saatepaus 12.30 I programmi saated 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelsed uudised 18.30 "Ameerika Hääl"
- 19.00 Georg Philipp Telemanni kontserte Esitavad Jevgeni Kissin ja Moskva Riikliku Filharmoonia sümfooniaorkester Dmitri Kitajenko juhatusel.
- 20.10 Stseenid Sergei Prokofjevi balletist "Romeo ja Julia" Esitab Tšehhi Filharmoonia orkester Karel Ančerli juhatusel.
- 21.00 Franz Berwaldi loomingut
- 22.00 "Vaba Euroopa"
- 23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM

ER VENEKEELSE SAATED

- Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Irina Senko.
- 6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA
- 12.00 Maakonnalehtede ülevaade
- 12.15 HALASTUS
- 13.00 Uudised
- 13.10 - 14.00 DIAPASOON
- 18.00 PÄEVAKAJA
- 18.45 Inglise keel algajale
- 19.00 "Svoboda"
- 20.00 - 21.00 BBC
- 23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

EESTI RAADIO PROGRAMMID

Kohtla-Nõmme	422 m / 711 kHz
Pärnu	422 m / 711 kHz
Kärdla	422 m / 711 kHz
Võru	370,4 m / 810 kHz
Haapsalu	370,4 m / 810 kHz
Viljandi	187 m / 1602 kHz

Ultrahilainel -	Tallinn	4,18 m / 71,78 MHz
	Valgjärve	4,16 m / 72,14 MHz
	Tartu	4,31 m / 69,62 MHz
	Orissaare	4,15 m / 72,23 MHz
	Kohtla-Nõmme	4,17 m / 71,90 MHz
	Pärnu	4,17 m / 72,02 MHz

VR ULL-i sagedustel töötavad ka lokaalraadiod.

Tallinna translatsioonivõrgu II programmil

III PROGRAMM:

Ultrahilainel -	Tallinn	4,27 m / 70,28 MHz
-----------------	---------	--------------------

Valgjärve	4,25 m / 70,58 MHz
Orissaare	4,25 m / 70,67 MHz
Kohtla-Nõmme	4,28 m / 70,13 MHz
Pärnu	4,29 m / 69,92 MHz

IV PROGRAMM

(Eesti Raadio venekeelne kava):

Kesklaanel -	Tallinn	198 m / 1512 kHz
	Tartu	191,5 m / 1566 kHz
Ultrahilainel -	Tallinn	4,46 m / 67,19 MHz
	Valgjärve	4,41 m / 72,92 MHz
	Orissaare	4,41 m / 73,01 MHz
	Kohtla-Nõmme	4,13 m / 72,68 MHz
	Pärnu	4,12 m / 72,80 MHz

Tallinna translatsioonivõrgu I (põhi)programmil

"RAADIO TALLINN"

(II programm ja välissaated):

Ultrahilainel -	Tallinn	4,33 m / 69,32 MHz
	Tallinn	101,6 MHz

VÄLISSAATED (eesti, soome, rootsi, inglise, saksa ja esperanto keeles):

Kesklaanel -	Tallinn	290 m / 1035 kHz
Lühilainel -	Tallinn	50,6 m / 5925 kHz
Ultrahilainel -	Tallinn	4,33 m / 69,32 MHz
	Tallinn	101,6 MHz

ER PROGRAMM MOSKVAS (I programm, venekeelne kava, välissaated):

Lühilainel -	Moskva	6125 kHz / 49 m (kell 5.30 - 20.00)
	Moskva	9590 kHz / 31,3 m (kell 20.05 - 23.50)

ADDRESS:

Gonsiori 21
EE0100 Tallinn
Eesti Vabariik

TELEFON:

+7-0142-434115

FAX:

+7-0142-434457

TELEX:

173271 RADIO

TELETAIP:

173174 РАДИО

ÕIGET EESTI KEELT

KAS MINU JAOKS VÕI MULLE

Mis, kus, millal ja kuidas miski toimub, seda väljendatakse eesti keeles peamiselt käändelõppudega, indoeuroopa keeltes aga suurelt osalt eessõnadega. Peaasjalikult vene keele eeskju matkides on hakatud eesti käändelõppe asendama tagasõnadega. Käesolevas kirjutises on juttu sellest, kuidas vene *для* on moonunud tagasõnaks *jaoks*.

Kui auhinnasaaja ütleb "Minu jaoks on tõesti meeldiv, et ma selle sain", siis jälgendab ta vene keelt - *для меня действительно при тно*. Rikkumata keeletajuga eestlane õelnuks: *Mulle on meeldiv*.

Samuti on lugu lausega: "Meie jaoks on oluline tunnetada, millised on Venemaa juhtkonna võimalused". Eestipärane on: *Meile on oluline tunnetada*. Näite eeskjuks on vene *для нас*. Väljend "Minu jaoks on palju küsimusi" peaks kõlama "Mul on palju küsimusi".

Tihti peale lisandub vene pärasusele ka see, et mõte läheb segaseks.

"Arutasime N. Liidu lagunemisest tulenevaid olukorda Baltimaade jaoks". Targem oluks mõte sõnastada näit. nii: "Arutasime N. Liidu lagunemise tagajärjel Baltimaades kujunenud olukorda". Teine segane mõte: "Minu jaoks äratas tõsisest imestusest, et..." Siin on palju vene pärasust. Tõsine imestus on *серьезное удивление*. Minu jaoks on *для меня*. Eesti keeles pidanuks ütleva kas "Mind paneb suuresti imestama, et..." või: "Ma imestan väga selle üle, et..." või kui kiagi teisiti. Ajalehes väitis keegi: "Hilja ja Kersti on minu jaoks milleski sarnased". Eesti keeles öeldakse, et tüdrukud on minu meelest sarnased, minu arust sarnased, minu arvates sarnased, tunduvad mulle sarnastena, näivad mulle sarnastena vms.

Väljendi "Me nägime uue interjööri jaoks palju vaeva" asemel tulnuks öelda "Me nägime uue interjööri pärast palju vaeva". Ja "tugevakoosseisulise turniiri jaoks imeks pandav resultatiivsus" võiks olla "tugevakoosseisulise turniiri kohta imeks pandav tulemuslikkus".

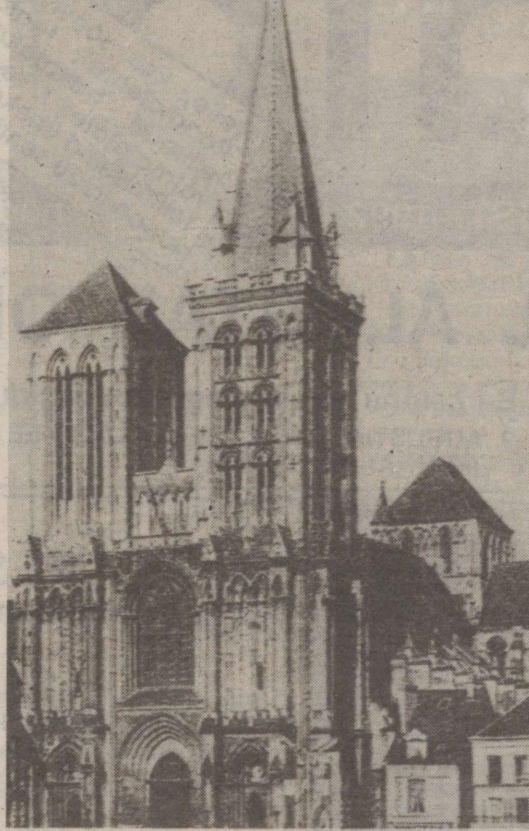
Sagedaseks on saanud väljend: *avastasin enda jaoks*. See jälgendab vene ütlust *открыл для себя*. Eestlane ei räägi harilikult ka *avastamisest* ja ütleb lihtsalt: *märkasin, leidsin, taipasin, sain aru* vms. Seega: *korraga sain aru, olen endale selgeks teinud, et asi on nii, olen aru saanud, et asi on nii* vms.

Lause "Kelle jaoks töötab Bakatin" taga on vene lause "Для кого работает Бакатин". Meie küsimus: "Kelle jaoks või kelle huvides töötab Bakatin".

Lause "Politsei jaoks on jälle otsad vees" kõlab eesti keeles nii: "Politsei on jälle jäljed kaotanud".

Oigupoolest pole eespool juttu ainult ühest sõnast (jaoks), vaid juttu on eesti keelt ohustavast nähtusest.

Uno Liivaku



○ Lisieux' katedraal Põhja-Prantsusmaal (umbes aastast 1200)

ELUCIDARIUM



Meenutuseks niipalju, et "Elucidarium" oli ühe keskajal ilmunud raamatu pealkiri, milles selgitati nii teoloogilisi kui ka mitmesuguseid teisi tõdesid.

Tõlkes tähendab "elucidarium" valgustit, lampi.

Niisiis jätkab keskaja ajaloo uurija Einar Laigna oma juttu kristluse ja kiriku osast Euroopa ühiskonnas, kultuuris ja poliitikas.

Kolmes eelmises "Elucidariumi" saates rääkis ta Euroopa kultuuri kontseptuaalsetest alustest, pühaduse mõistest ja ühiskonna tekkimisest Euroopas.

* 27. juulil on sarja neljas saade, kus on kõne all rahvuste, rahvusriikide ja rahvusküsimuste kujunemine Euroopas.

* Viendas saates, mis on kavas 3. augustil tuleb juttu paavstikirikust ehk teisisõnu kirikuriigist.

Sari jätkub. Aga seda, millal ja kuidas, anname teada edaspidi.

TÖÖPÄEVI

5.30 Vikerraadio (E 9.30 - 12.40 saatepauz) 10.00 VOA Europe ingliskeelne uudiste- ja muusikaprogramm 12.00 Vikerraadio 12.40 Harju Raadio 13.00 Vikerraadio 15.15 VOA Europe 16.30 E, T Raadio "Hyvätuuli" K, N, R "Linnaraadio" 18.00 ER uudised soome, saksa ja inglise keeles 18.30 E, T "Hyvätuuli" K, N, R "Linnaraadio" 20.00 Päevakaja 20.30 E, T "Hyvätuuli" K, N, R "Linnaraadio" 22.00 "Tänane Eestimaa". ER välissaated 24.00 - 4.00 VOA Europe.

LAUPÄEVAL

6.30 Vikerraadio 8.00 VOA Europe 10.00 Vikerraadio 12.00 Soomekeelne "Matkaraadio" 13.00 Vikerraadio 14.00 VOA Europe 18.00 Soomekeelne "Matkaraadio" 19.00 Vikerraadio 20.30 VOA Europe 22.00 Vikerraadio 24.00 - 4.00 VOA Europe

PÜHAPÄEVAL

6.30 Vikerraadio 8.00 VOA Europe 10.00 "Tänane Eestimaa". ER välissaated 12.00 Vikerraadio 14.00 VOA Europe 18.00 Vikerraadio 20.30 VOA Europe 22.00 Vikerraadio 24.00 - 4.00 VOA Europe

EESTI RAADIO HOMMIKUPROGRAMMID TÖÖPÄEVADEL

kell 5.30 - 9.00

I PROGRAMM

5.30 Saatepäeva algus. Uudised 6.00 Uudisminut 6.30 Uudised 7.00 Uudisminut. Ajalehtede ülevaade 7.30 Uudised 8.00 Uudisminut. Liiklusteavet 8.15 Hingevalgus 8.30 Onnesoovid. ER saatekava tutvustus

VIKERRAADIO

5.30 Saatepäeva algus. Uudised 6.00 Uudisminut 6.30 Uudised 7.00 Uudisminut. Ajalehtede ülevaade 7.30 Uudised 7.50 Liik-

lusteavet 8.00 Uudisminut. Sport 8.30 Uudisminut

III PROGRAMM

5.30 VOA (Voice of America) Europe. Inglisekeelne uudiste- ja muusikaprogramm 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated

ER VENEKEELSE SAATED

kell 6.00 - 9.00

6.00 Saatekava algus 6.30 Uudised. Sport 7.00 Ajaleht "Estonia" ülevaade 7.15 Saatekava 7.30 Uudised. Sport 7.50 Liiklus 8.30 Uudised

T 28. JUULI

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Heino Irjas, muusika valib Kaja Irjas
9.00 Uudised
9.15 NÕUANNET
Kuidas mõjuvad meile mitmesugused lõhnad?
Studios on Harri Jänes.
9.30 "Tüdrukud! Tüdrukud! (kordus)
10.00 KESKTEE TULEB VALIDA
Kõne all on kõnailike metsatalituste funktsioonid.
10.30 BAROKIPOOLTUND Johann Sebastian Bach'i muusikast
11.00 Muusikaline tund
12.00 Uudised
12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS
Franz Schuberti keelpillikvartette esitab Stuttgardi Melos-kvartett.
13.00 Meeleolumuusikat

14.00 AVAME UKSE!

Saate külaline on härra Axel Lutkemöller Kölnist. Tallinlastel on olnud võimalik kuulata tema loenguid Abd-ru-shini raamatust "Tõe valguses". Täna tutvustame raamatut raadiokuulajatele.
Reporter on Elme Väljaste.
14.30 Viktor Ignatjevi laule
14.55 Saatekavateade
15.00 Uudised
15.15 Pärastlõunakontsert ungari muusikast
16.00 OLEVIKUS ON KA TULEVIK
Lohusuu valla volikogu leiab, et ümbruskonna suuna tuleviku määrab tema asukoht ja ka senised traditsioonid. Nõud, kui vallal omavalitsuslik staatus käes, saab juba alustada konkreetsete tegudega. Lähemalt sellest saates, mille koostas Hilja Raudkivi.
16.30 Ansambli laule festivalilt "Canto '92"
17.00 Uudised
17.15 Benjamin Britteni Variatsioonid John Dowlandi laulule "Lacrimae"
Esitavad Arvo Haasma ja Lea Leiten.
17.30 William Somerseti Maughami novelli KOLONELIPROUA loeb Martin Veinmann

18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)
18.00 Alfred Karindi helitõid (225 ja 247 m, ULL)
18.30 Cesar Francki Sonata viiulile ja klaverile A-duur
Esitavad Josef Suk ja Jan Panenka.
19.00 MAAILM TÄNA
19.15 INSTRUMENTAALKONSERTE
Fryderyk Chopini Klaverikontsert nr.1 op.11 e-moll esitavad Emil Gilels ja MRF sümfooniaorkester Kirill Kondrašini juhatusel.
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 SIILILEGI SELGE!
21.00 MUUSIKALINE TUND "FIESTA International 91" külalisi
Duo "Global Guaranty Orchestra" ja Marilia. Saate autor on Immo Mikkelsen.
22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m):
22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:
22.00 Nõuannet (kordus)
22.15 "Kesktee tuleb valida" (kordus)

22.45 Väike õhtukontsert Girolamo Frescobaldi muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Urmas Liiv, muusika valib Riina Reiman
9.00 Uudised
9.20 PÄIKESEJÄNKU
9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelised uudised 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 OOPERIÕHTU
Jacques Offenbachi HOFFMANNI LOOD. Esitavad Stuart Burrows, Beverly Sills, Norman Treigle, Susanne Marsec, Nico Gastel, Robert Lloyd, John Aldise koor ja Londoni Sümfooniaorkester Julius Rudeli juhatusel.

22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetab ja hommikukava juht on Tooni Tonto.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA
12.05 Ajalehtede ülevaade
12.15 MAJALDUSTEEMADEL
12.35 Ajaleht "Äripäev" teatab
12.45 Muinasjutusaade lastele
13.00 Uudised
13.10 OLLA ILUS, OLLA KENA, OLLA MEELDIV... 7. juunil loodi Eesli Kosmeetikute Liit. Tõige 21. juuni "Pühapäevalehest"
13.25 KULTUURIKALENDER
13.30 JA SIISKI ME LAULAME NEID LAULE... I. Esinevad Reet ja Ivo Linna
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajale
19.00 "Svoboda"
20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

K 29. JUULI

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Anne Eenpalu, muusika valib Margit Peil
9.00 Uudised
9.15 NÕUANNET
Teie küsimustele vastab jurist.
9.30 "Siililegi selge!" (kordus)
10.00 VABATAHTLIKULT, HÕOMSALT!
18. - 31. juulini Noarootsis ja 1. - 11. augustini Tartus õpivad ligi poolteistkümmet Eesti inglise keele õpetajat enam kui tosina Kanada kolleegi käe all inglise keelt. Kanada poolt on projekti eestvedajaks proua Aino Uus. Saate asjaosalistega lindistab Tiia Palmaru.
10.30 Riho Pätsi muusikaline muinasjutt "Maa-alused"
11.00 Muusikaline tund
12.00 Uudised

12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS

Robert Schumanni Sümfoonia nr.2 C-duur esitavad "Berliini Filharmoonikud" Herbert von Karajani juhatusel.
13.00 Meeleolumuusikat
14.00 MIKS NII?
Kes karistavad, kaitsevad ja aitavad seadustega või vanematega pahuksisse läinud noorukeid Rootsi Kuningriigis?
Esimises selleteemalises saates räägime noortega ning saame ülevaate politsei tööst. Saate autorid on Malle Valma ja Silvia Karro.
14.30 Mängib Abi Zelder
14.55 Saatekavateade
15.00 Uudised
15.15 HELIKAJA
16.00 ESIVANEMATE VAIMUVARA
Ain Sarv kommenteerib Põhjamaade rahvamuusikat.
16.30 Klaverimuusikat Ivo Siilamaa esituses
17.00 Uudised
17.15 Kontsert lastele. Laulab lastekoor "Ellerhein"

17.30 Katkendi Einar Maasiku novellist SUVERAPSOODIA loeb Kaljo Orro
17.45 Lydia Austeri kammermuusikat
18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)
18.00 Laulab Peter Schreier (225 ja 247 m, ULL)
18.30 Riho Pätsi muusikaline muinasjutt "Maa-alused" (kordus)
19.00 MAAILM TÄNA
19.15 Kontsert Eesti interpretidelt
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 JÄLLE KRÖPS-KRÖPS
21.00 MUUSIKALINE TUND "Avastuste aeg pole lõppenud"
Eesti interpretidelt on läinud korda avastada isegi ameeriklaste endi jaoks tundmatut ameerika muusikat.
Saates kuulete esimese USA naishellilooja Amy Beach'i laule Epp Sonini esituses ja sümfooniast Chicago orkestrilt Neeme Järvi juhatusel.
Kommentaariid on Avo Hirvesooll.

22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m):
22.00 eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:
22.00 Nõuannet (kordus)
22.15 "Vabatahtlikult, rõõmsalt!" (kordus)
22.45 - 23.00 Väike õhtukontsert Jean Philippe Rameau' muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib ja muusika valib Sirje Eesmaa
9.00 Uudised
9.20 PÄIKESEJÄNKU
9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi

saated 18.00 BBC soomekeelised uudised 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 Giuseppe Tartini ja Christoph Willibald Glucki loomingut
22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Dimitri Klenski.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA
12.00 Ajalehtede ülevaade
12.15 LEHESADU. Pensionäridele mõeldud saate autor on Larissa Viljes
13.00 Uudised
13.10 VENE KÜSIMUS. Kuidas elavad ja elavad eri rahvused Eestis
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajale
19.00 "Svoboda"
20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

N 30. JUULI

I PROGRAMM

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Reet Tõllasepp, muusika valib Ülle Eerik
9.00 Uudised
9.15 NÕUANNET
Kordame saadet päevitamise kaasaevast ohtudest.
9.30 "Kröps-Kröps" (kordus)
10.00 PÕLLUMAJANDUSREFORM
Piima ja liha tootmine ning põllumajandusreform on sisuliselt kaks eri asja. Kuid ometi mõjutavad nad vastastikku teineteist! Pidi võtma meeleolu alla. Tõestusmaterjal on toodud Hiiumaalt, tootmisühistust "Sõprus" ning Putkastest.
Saarerigis käis Kaljo Jaagura.
10.30 Paul Dukas' teosed
11.00 Muusikaline tund
12.00 Uudised
12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS

Laulab Dietrich Fischer-Dieskau.

13.00 Meeleolumuusikat
14.00 ELU KOLMNURK. Jätkame teemal TÕOLEPING, TÖÖTAJA JA TÖÖANDJA
Kõne all on uus tööraamat.
Studios on juristid Sulev Piiste ja Poigo Nuuma ning ajakirjanik Jüri Hansen.
14.30 Laulab Marje Aare
14.55 Saatekavateade
15.00 Uudised
15.15 Pärastlõunakontsert rootsi muusikast
16.00 INIMENE - ELU AEDNIK
Stuudiokülaline on psühhiaater Jüri Ennet.
16.30 Alo Ritsingu koorilaule
17.00 Uudised
17.15 Kontsert lastele. Dmitri Kabalevski klaverimuusikat
17.30 Lepo Sumera Sümfoonia nr.3 mängib ERSO Peeter Lilje juhatusel
18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)
18.00 Hilding Rosenbergi Keelpillikvartett nr.7
Esitab Berwald-kvartett (225 ja 247 m, ULL).

18.30 Kuuldemäng: Riina Dmohovski

ÄRKLITUBA
19.35 Paul Hindemithi Kontsertmuusika klaverile, vaskpillidele ja kahele harfile op.49 C-duur
Esitavad Mihhail Voskressenski ja solistideansambel Vassili Želvakovi juhatusel.
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 KIIKERKAVA
21.00 MUUSIKALINE TUND. "Nagu külluse-sarvest"
Raimo Kangrole on viimane aasta olnud viljakas ja paljude tema teoste maailmaesietekanded on toimunud välismaal. Asja Schleswig-Holsteinist naasnud helliloojaga vestleb Priit Kuusk.
22.00 - 24.00 Tänane Eestimaa (290 ja 50,6 m):
22.00 Eesti-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi-, 23.15 esperanto- ja 23.30 ingliskeelne saade.
Lainel 225 ja 227m, ULL:
22.00 Nõuannet (kordus)
22.15 "Põllumajandusreform" (kordus)

22.45 Väike õhtukontsert Heinrich Schützi muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Toivo Aare, muusika valib Heli Piik
9.00 Uudised
9.20 PÄIKESEJÄNKU
9.30 ÄRIRAADIO
10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi saated 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelised uudised 18.30 "Ameerika Hääl"
19.00 Kammermuusikat suveõhtuks esitavad eesti interpretid
Helisalvestisi:
* Suviselt muusikafestivalilt "Pärnu'87".
* 1991. aasta sügisel toimunud Eesti Filharmonia Kammerkoori kontserdilt.

* Ühelt 1991. aasta Viljandi vanamuusikafestivali kontserdilt, kus Anatoli Grindenko ja Peeter Klaas mängisid viola da gambadel. Muusika on valinud Margit Peil.

22.00 "Vaba Euroopa"
23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Dimitri Klenski.
6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA
12.00 Ajalehtede ülevaade
12.15 TÖÖTURG. Raadiokuulajate küsimustele vastavad asjatundjad tööministeeriumist
13.00 Uudised
13.15 - 14.00 DIAPASOON. * Ümariaua vestlus. * Eesti Vabariigi Riigikogu presidendil valimiste eel.
18.00 PÄEVAKAJA
18.45 Inglise keel algajale
19.00 "Svoboda"
20.00 - 21.00 BBC
23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

TERE, LAPSED

PÄIKESEJÄNKU

E - R kell 9.20

Sel nädalal räägivad oma suvistest tegemistest Merivälja lapsed. Lastega ajab juttu Haldi Normet.

TÜDRUKUD! TÜDRUKUD!

E kell 20.30, T kell 9.30

- * Helikiide suvest 92.
 - * Meie tüdrukute liikumise esindajad Euroopas ja Ameerikas.
 - * Nõuandeid väikestele perenaistele.
- Saate on koostanud Helle Aan.

SIILILEGI SELGE!

T kell 20.30, K kell 9.30

Hei, kõik uudishimulikud või muidu loodusehuvilised lapsed! Täna saate teada nii mõndagi huvitavat!



○ See on KAKLUTS, aga seal paremal pool üleval on KUA. Need fantaasiakirjanikud joonistas 8-aastane Joosep.

- * Miks on jännes nii arg?
- * Kellel loomadest on kõige valjem hääl?
- * Kes on loomadest kõige suurem?
- * Miks seale meeldib olla porine?
- * Miks rähn ei laula?

JÄLLE KRÖPS-KRÖPS

K kell 20.30, N kell 9.30

17. - 19. juulini toimus Lahemaal Keila lastelehe "Kröps-Kröps" lugejate ja kirjasaatjate suvelaager. Laagri peakorraldaja Kristiina Vaarik ja saate toimetaja Kerttu Soans annavad toimumust ülevaate.

KIIKERKAVA

N kell 20.30, R kell 9.30

Seekord on mikrofoni ees kõik seda saatesarja juhtinud poisid.

LASTERAADIO HELIARHIIVIST

R kell 20.30

Sellest, mis juhtus siis, kui noored merekarud said kokku kotermandega.

LASTEHOMMIK

L kell 10

Kordame saadet, milles räägivad Tallinna 42. Keskkooli I klassi lapsed.

P kell 9

Teeme tillukese rännaku Taanimaale.

VIITEMIKSER

L kell 20.30

Küllap mäletate saadet, milles "Viitemikseri" seltskonnal käis külas rääkiv porgand. Täna on teil võimalus seda taas kuulata.



RAADIOTEATRIS

ÄRKLITUBA

N 18.30

Riina Dmohovski kuuldemäng pensionärist, kelle eluõhtu soojendanud sõber on surnud. Ja tühi ärklituba huvitab äkki paljusid.

Osades Evi Rauer (Eeva), Laine Mesikäpp (tema õde Maia-Nelgi), Ivo Eensalu (viimase poeg), Helle Pihlak (Aet), Enn Klooren (Jaak), Ilmar Tammur (Martin), Rita Raave (Ivika), Öie Maasik (võõras naine).

Režissöör Kaarel Toom.

Helisalvestatud 1981.a.

WINNIE JA LUDWIG

P 10.15 I

Gabriele Biggotti kuuldemäng.

Winnie ema joob ning tal ei ole aega oma tütre eest hoolitseda. Tüdruk on harjunud endaga ise hakka-

ma saama. Siis aga satub ema haiglasse ja Winnie tahetakse viia lastekodusse. Koos oma uue sõbra, nutika kassi Ludwigiga otsustab Winnie sõita Antarktisesse isa otsima.

Osades Kadri Soova (Winnie), Tõnu Oja (Ludwig), Liina Orlova (naabrinaine), Ain Jürisson (naabrimees), Jüri Aarma (Freddy).

Režissöör Tanel Lään.

Helisalvestatud käesoleval aastal.

KOLM JALARAUDA MUSTAL TAUSTAL

P 15

Põnevuskuuldemäng Arthur Conan Doyle'i jutustusest, milles kuulub Sherlock Holmes lahendab mängleva kergusega segase mõrvaloo.

Osades Voldemar Panso (Sherlock Holmes), Eino Baskin (dr. Watson), Jüri Järvet (lord St. Simon), Olev Tinn (Lestrade).

Teistes osades Silvia Laidla, Karl Kalkun, Valdur Himbek, Erich Jaansoo ja Ants Korv.

Režissöör Kaarel Toom.

Helisalvestis 1963.aastast.

R 31. JUULI

I PROGRAMM

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Mare Luuk, muusika valib Helve Vösamäe
- 9.00 Uudised
- 9.15 NÕUANNET
 - Kordame saadet, milles räägitakse aedvilja-mahladest.
- 9.30 "Kiikerkava" (kordus)
- 10.00 FILOSOOFIA JA KULTUUR
 - Ene Grauberg, Priit Kelder ja Toomas Paul räägivad analüütilise filosoofia ühest välja-paisivamast esindajast Ludwig Wittgensteinist.
- 10.30 Romantilist kammermuusikat
 - Antonin Dvoraki Serenaad d-moll op. 44. Esitab Praha Konservatooriumi kammeransambel.

- 11.00 Muusikaline tund
- 12.00 Uudised
- 12.15 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS
 - Ferenz Liszti loomingut.
- 13.00 Meeleolumuusikat
- 14.00 HOMO HOMINI
 - Puuetega laste ja puuetega vanemate abistamisest hoolduskodudes. Belgia kogemustest räägib Anne Lill.
- 14.30 Mängib Woody Hermani orkester
- 14.55 Saatekavateade
- 15.00 Uudised
- 15.15 Pärastlõunakontsert vene muusikast
- 16.00 REPORTAAŽ KODUST. PILLUTATUD SAATUSED, II
 - Karl Gailit jätkab juttu oma eluteest. Temaga vestleb Hubert Veldermann.
- 16.30 Rahvapillipalu
- 17.00 Uudised
- 17.15 Kontsert lastele. Muusikat Anatoli Garsneki lasteoperist "Vägev võitru"
- 17.30 NOBELI PREMIA LAUREAATE

- Katkend jaapani kirjaniku Yasunari Kawabata romaanist "Mäe hääl".
- Nobeli kirjandusauhind anti Kawabatale 1968. aastal.
- 18.00 Uudised soome, saksa ja inglise keeles (290 ja 50,6 m)
- 18.00 Gabriel Fauré muusikat (225 ja 247 m, ULL)
- 18.30 Laulab soome bariton Jorma Hynninen
- 19.00 MAAILM TÄNA
- 19.15 Pjotr Tšaikovski loomingut
- 20.00 PÄEVAKAJA
- 20.30 LASTERAADIO HELIARHIIVIST
- 21.00 MUUSIKALINE TUND. "Tuntud muusik tundmatu muusiku memuaarides"
 - Saate autor on Johannes Jürisson. Esma-kordselt oli see eetris 1969. aastal.
- 22.00 - 24.00 Täname Eestimaa (290 ja 50,6 m):
 - 22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.
- Lainel 225 ja 227m, ULL:

- 22.00 Nõuannet (kordus)
- 22.15 "Filosoofia ja kultuur" (kordus)
- 22.45 Väike õhtukontsert Johann Frobergi muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib ja muusika valib Ülle Karu
- 9.00 Uudised
- 9.20 PÄIKESEJÄNKU
- 9.30 ÄRIRAADIO
- 10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
- III PROGRAMM
- 5.30 VOA Europe 7.00 BBC uudised 8.00 I programmi 9.00 VOA Europe 13.00 BBC uudised 14.00 I programmi saated 18.00 BBC soomekeelsed uudised 18.30 "Ameerika Hääl"
- 19.00 Rene Eespere loomingut
- 20.00 Muusikat Eesti ärkamisajast

- 21.00 Õhtukontsert eesti kammermuusikutele
- 22.00 "Vaba Euroopa"
- 23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

- Saatepäeva toimetaja ja hommikukava juht on Viktor Lanberg
- 6.00 - 9.00 HOMMIKUKAVA
- 12.00 Ajalehtede ülevaade
- 12.15 NEID EI OLNUD VAJA. Külas Tallinnas Mustamäel asuvas lastekodus
- 13.00 Uudised
- 13.10 VALGUSFOOR
- 13.20 SONAAT. KONTSEERT. SÜMFOONIA. I saade sarjast "Žanr ja selle areng"
- 18.00 PÄEVAKAJA
 - 18.45 Inglise keel algajaille
 - 19.00 "Svoboda"
 - 20.00 21.00 BBC
 - 23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

L 1. AUGUST

I PROGRAMM

- 6.30 HOMMIKUKAVA. Stuudios on teadustaja Leo Känd
- 6.45 Uudised 7.15 Sport 7.30 Välisteemadel 7.45 Uudised 8.15 KIRIKUELU 8.30 Õnnesoovid
- 9.00 PERESAADE
 - * Kas Eesti pere hoiab kokku?
 - * Vanaemaga köögis.
- Toimetaja on Heidi Tammar.
- 9.30 AJAD JA KOMBED. Viisakussõnadest "tänan" ja "palun"
- 9.45 Uudised
- 10.00 LASTEHOMMIK
- 10.15 Wolfgang Amadeus Mozarti klaverimuusikat
- 11.00 Esinevad Geirg Zubicky ja Šoti kammerorkester Esa-Pekka Saraste juhatusel

- 11.30 KÜLAVAHEL
 - Vahel tuleb rääkides pool suud kinni hoida. Seda kinnitab ka Eliise Junts. Hilda Raudkivi ütleb, et lindile jäävad ka need lood päris hästi.
- 11.45 Laulavad Eesti Raadio laululapsed
- 12.00 Soomekeelne saade "Matkaraadio" (290 ja 50,6 m)
- 12.00 KESKÖÖPROGRAMMI VALIKKAVA
 - * FORD, INIMENE JA LEGEND. Katkendeid Robert Lacey raamatust "Ford: the Men and the Machine", mis ilmus 1986. aastal Londonis. Loeb Margus Hunt.
- 13.00 Laulab Arleen Auger
- 13.30 PÕHJAMAARAHVAMUUSIKAT
 - Saate on koostanud Ain Sarv.
- 14.00 REPORTERI POOLTUND
 - Meie oleme Tiedemannid! Toivo Lipstok oli mikrofoniga ühe vana suguvõsa kokkutulekul, mis toimus juulikuus.
- 14.30 Maurice Ravelli Sonaat viiulile ja klaverile G-duur
 - Esitavad Ulrika Kristian ja Marje Lohuaru.
- 14.55 Saatekavateade
- 15.00 SUVESAADE

- 16.30 Uusi heliplaate tutvustab Anne Erm
- 17.00 Uudised
- 17.15 KUNSTISAAD
- 18.00 - 19.00 Soomekeelne saade "Matkaraadio" (290 ja 50,6 m)
- 18.00 VÄRAVATORNI MUUSIKA (225 ja 247 m, ULL)
- 19.00 Soome kooprimumusikat
- 19.30 MOTIIVI SÜND JA RÄND EESTI LUULES
 - Hando Runneli vestlussarja seekordne osa on "Veel pole kadunud kõik". Saatesari sai valmis 1988. aastal.
- 19.47 Veljo Tormise koorlaule Hando Runneli tekstidele
- 20.00 PÄEVAKAJA
- 20.30 VIITEMIKSER
- 21.00 ÕHTU MUUSIKASTUUDIOS
 - * 80 aastat David Otto Wirkhausi surmast.
 - * Ester Mägi kvartett "Eleegiad".
 - * Anti Marguste Sümfoonia nr.2. Toimetaja on Mati Martin.
- 22.00 Peresaade (kordus)
- 22.30 "Ajad ja kombed" (kordus)

- 22.45 Väike õhtukontsert Domenico Scarlatti muusikast

II PROGRAMM VIKERRAADIO

- 6.30 I programmi saated
- 8.00 HOMMIKUKAVA juhib Kerttu Soans
- 9.45 Uudised
- 10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
- 2.00 - 4.00 VOA Europe
- III PROGRAMM
- 9.00 I programmi saated
- 18.00 BBC soomekeelsed uudised
- 18.30 "Ameerika Hääl"
- 19.00 Populaarseid avamänge
- 20.00 Antonin Dvořaki Klaverkontserdi esitavad Svjatoslav Richter ja Baleri Riiklik orkester Carlos Kleiberi juhatusel
- 20.40 Musitseerib Rootsi orelimängija Gunnar Idenstam
- 22.00 "Vaba Euroopa"
- 23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

- Saatepäeva toimetaja on Andrei Tantsõrev.
- 8.00 HOMMIKUKAVA juhib Nikolai Meinert
- 10.00 - 11.00 Kirjanik Maksimilian Vološini teeb oma saates juttu Andrei Tantsõrev
- 13.00 Õpime eesti keelt! (kordus)
- 13.15 HANSATUND
- 13.45 Õpime inglise keelt! (kordus)
- 14.00 VENE ARHIIV
 - Jelena Dormidontova saates on kõne all teater.
- 14.30 Olge terved!
- 15.30 DIAPASOON. Toimetaja on Irina Senko
- 16.00 TŠERVONA KALONA. Ukraina kultuuriseltsi saade
- 17.00 -18.00 BATKOVŠINA. Valgevene kultuuriseltsi saade
- 19.00 "Svoboda"
- 20.00 - 21.00 BBC
- 23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"

P 2. AUGUST

I PROGRAMM

- 6.30 HOMMIKUKAVA. Stuudios on teadustaja Kaja Kärner
- 6.45 Uudised 7.15 Sport 7.30 Välisteemadel 7.45 Uudised 8.15 HINGEVALGUS 8.30 Õnnesoovid
- 9.00 LASTEHOMMIK
- 9.30 Laulab Tallinna Vanalinna Muusikamaja Polstekoor
- 9.45 Uudised
- 10.00 - 12.00 Täname Eestimaa (290 ja 50,6 m):
 - 10.00 soome-, 11.00 rootsi- ja 11.30 eestikeelne saade.
- Lainel 225 ja 227m, ULL:
- 10.00 Klassikalist kitarrimuusikat Heiki Mätliku esituses
- 10.15 Kuuldemäng lastele: Gabriele Biggotti WINNIE JA LUDWIG

- 10.55 Mängib orkester "Academy of Saint Martin-in-the Fields" Neville Marrineri juhatusel
- 12.00 Kontsertmuusikat kahele ja enamale klaverile
- 13.00 Itaalia laule Luciano Pavarottilt ja argentiinla tangosid Plácido Domingoilt
- 14.00 KIRJUTAMATA MEMUAARE TEODOR MÄNNIK. AASTAKÜMNETE MÄLUSALVEST, I.
- 14.45 Tuudur Vettiku koorlaule
- 14.55 Saatekavateade
- 15.00 Kuuldemäng: Arthur Conan Doyle'i KOLM JALARAUDA MUSTAL TAUSTAL
- 15.56 Puhkepölvakontsert eesti interpretidelt
- 16.45 Eesti rahvalaule
- 17.00 Uudised
- 17.15 Polovetside tantsud Aleksandr Borodini ooperist "Vürst Igor"
 - Esitavad Dalibor Jedlička ja Tšehhi Filharmonia koor ja orkester Vaclav Smetaceki juhatusel.
- 17.30 KODUKEEL

- Kordame möödunud suvel lindistatud saadet, milles mõniste murrakus pajatab Arnold Tiits.

- 17.45 Harfipalu
- 18.00 Meeleolukaid laule Tallinna Tehnikaülikooli Akadeemilisel Meeskooril
- 18.30 Esinevad rahvamuusika ansambelid
- 19.00 HUUMORIKOTT
 - Kordame meelelahutussaadet "Naeru Võru". Võrumaa lugusid ja laule käisid 1970. aastal salvestamas Mari Tuulik ja Toivo Tootsen. Nalju loevad Kaarel Toom ja Olev Tinn.
- 20.00 PÄEVAKAJA
- 20.30 MUUSIKAUUDISED Priit Küusest
- 21.00 VANAMUUSIKA TUND
 - Georg Philipp Telemanni Pariisi kvartette.
- 22.00 - 23.00 "Tere hommikust, põlumehed!" (kordus)

II PROGRAMM VIKERRAADIO

- 6.30 I programmi saated
- 8.00 TERE HOMMIKUST, PÖLLUMEHED!
- 9.00 Esinevad eesti estraadikunstnikud

- 9.45 Uudised
- 10.00 - 2.00 OLÜMPIARAADIO
- 2.00 - 4.00 VOA Europe

III PROGRAMM

- 9.00 I programmi saated
- 15.00 VALGUSKIIR. Saatejuht on Ene Piliroog
- 18.00 BBC soomekeelsed uudised
- 18.30 "Ameerika Hääl"
- 19.00 W.A.Mozarti Sümfoonia nr.40 g-moll KV 550
 - Mängib Londoni Filharmonia sümfooniaorkester Erich Leinsdorfi juhatusel.
- 19.25 Mängib Harry Connicki trio
- 20.30 Esineb orkester "Original Abtärer Volksmusikanten" Fred Raboldi juhatusel
- 21.20 Jean-Michel Jarré mängib süntesatoril oma loo "Magnetic Fields"
- 22.00 "Vaba Euroopa"
- 23.00 - 24.00 "Deutsche Welle"

IV PROGRAMM ER VENEKEELSE SAATED

- Saatepäeva toimetaja on Valeri Golovin.
- 8.00 HOMMIKUKAVA. Programmi juhib Viktor Lanberg
- 9.00 KAJUTIJUTUD. Saate autor on Valeri Golovin
- 10.00 Kultuurisündmuste ülevaade
- 10.15 SEE LAUL ON TEILE. Soovisaate autor on Nellil Privalova
- 11.00 VALGUSKIIR
- 14.00 TULE VÕRKU, KALAKE! Pärnu Kalakombinaadist teeb saate Larissa Viies
- 14.30 EESTI MUUSIKAELU. VI rahvusvahelisest orellifestiivalist Tallinnas. Saate autor on Natalja Sikkemäe
- 15.00 Õpime eesti keelt!
- 15.15 Heatuju kontsert
- 15.45 Õpime inglise keelt!
- 16.00 -17.00 SOLOM ALEIHHEMI Juudi kultuuriseltsi saade
- 19.00 "Svoboda"
- 20.00 - 21.00 BBC
- 23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"